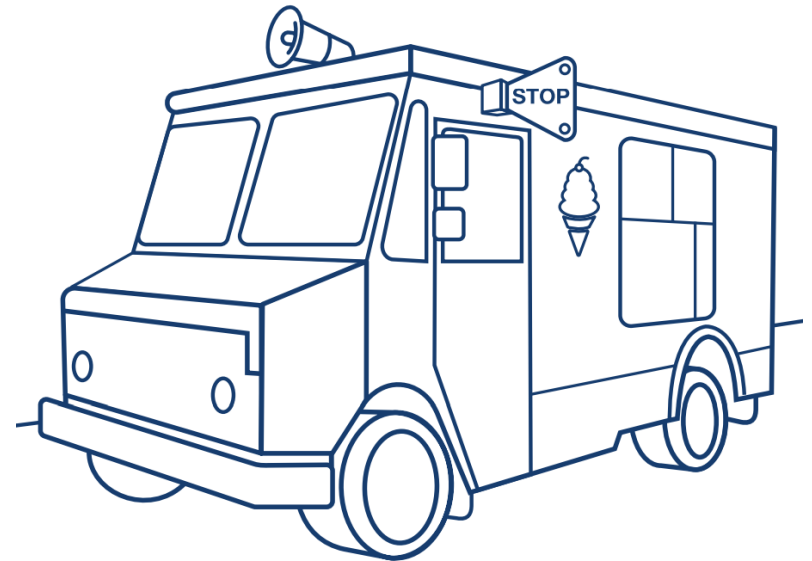


# Kou pou Renouvèlman Pèmi Vandè Manje Anbilan



# Poukisa Gen yon Kou pou Renouvèlman?

- Gen yon lwa lokal yo te vote an 2021 ki egzije pou moun ki gen pèmi ak lisans vandè manje anbilan yo pran yon kou pou renouvèlman sou pwoteksyon manje chak kat ane.
- Vandè manje anbilan yo dwe suiv kou a epi pase yon egzamen final anvan yo kapab renouvle lisans yo a.
- Kou a bay fòmasyon sou pratik sekirite alimantè e li fè vandè manje anbilan yo sonje kote ak kijan yo gen dwa fonksyone.

# Kisa Kou Sa a Kouvri?

- **Leson 1:** Tanperati Manje
- **Leson 2:** Achte ak Resevwa Manje
- **Leson 3:** Ijyèn Men
- **Leson 4:** Netwaye ak Dezenfekte
- **Leson 5:** Restriksyon sou Lavant

# **Leson 1: Tanperati Manje**

# Kisa Manje ki Bezwen Kontwòl Tan ak Tanperati pou Sekirite (Time and Temperature Control for Safety, TCS) yo ye?

- Manje TCS yo se manje kote bakteri kapab devlope fasil ak rapid.
- Manje TCS bezwen kontwòl tan ak tanperati pou anpeche devlopman bakteri yo.



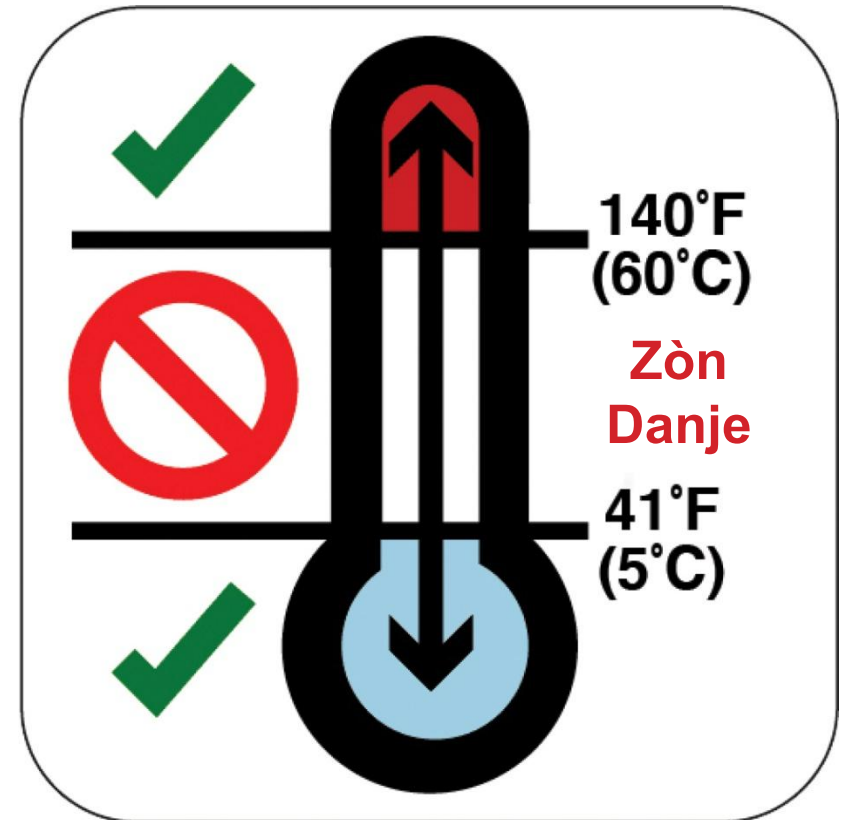
# Egzanp Manje TCS

- Pwodui a baz zannimo, tankou poulè, vyann, lèt, ze ak pwason
- Pwodui a baz plant ki kuit, tankou pòm detè, diri ak pat ki kuit
- Fwi ak legim ki koupe ak tranche, tankou legim fèy ki koupe, ak melon ak tomat ki tranche
- Boujon ak grenn boujon



# Zòn Tanperati Danjre

- Zòn tanperati danjre a se entèval tanperati kote bakteri danjre yo devlope rapid.
- Lè ou kenbe manje a andeyò zòn tanperati danjre a sa ap limite devlopman bakteri danjre yo.
  - Kenbe manje cho a omwen 140 degre Fahrenheit (60° degre Sèlsiyis)
  - Kenbe manje frèt a 41 °F (5 °C) pou piplis



# Bon Tanperati pou Kuit Manje

- Kuit tout manje nan tanperati entèn minimòm k ap touye bakteri danjre yo.
- Kuit tout volay ak vyann mouli nan tanperati sa a san rete pwosesis kuit manje a, sòf si kliyan an kòmande li yon lòt jan.



# Tanperati Entèn Minimòm pou Kuit Manje

| Manje                                                                                                                                | Tanperati Entèn pou l Kuit pandan 15 Segonn |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Tout volay</li><li>• Rès manje</li></ul>                                                     | 165 °F (73.9 °C)                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vyann mouli</li></ul>                                                                        | 158 °F (70 °C)                              |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Vyann kochon ak pwodui a baz vyann kochon</li></ul>                                          | 150 °F (65.6 °C)                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ze</li></ul>                                                                                 | 145 °F (62.8 °C)                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Pwason, vyann bèf ak lòt vyann</li><li>• Pat, diri, pwa, legim ak pòm detè ki kuit</li></ul> | 140 °F (60 °C)                              |

# Enstriksyon pou Kenbe Cho

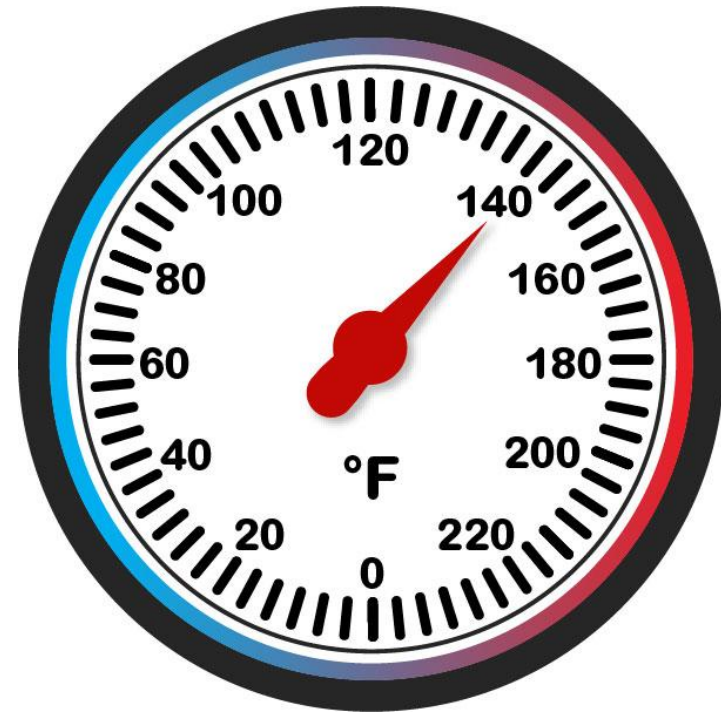
- Ekipman pou kenbe manje cho dwe kapab kenbe manje yo a omwen 140 °F (60 °C).
- Brase manje a detanzantan pou byen distribye chalè a.
- Jete manje ki pa t rete nan tanperati an pandan omwen dezèdtan.

# Enstriksyon pou Kenbe Frèt

- Ekipman pou kenbe manje frèt dwe kapab kenbe manje yo a 41 °F (5 °C) pou piplis.
- Pa janm kenbe manje ki pa nan pake dirèkteman sou oswa nan glas.
- Ekipman pou kenbe ak ekspoze manje e ki gen glas ladan yo dwe drennen poukont yo.
- Jete manje ki pa t rete nan tanperati an pandan omwen dezèdtan.

# Verifye Tanperati Manje yo

- Yon tèmomèt manje se sèl fason pou konnen si manje a nan yon tanperati san danje.
- Sèvi ak yon tèmomèt ki gen tij metal.
  - Tèmomèt sa yo dwe ale de 0 °F (17.8 °C negatif) a 220 °F (104.4 °C) e yo dwe gen yon presizyon plis ou mwens 2 °F (1 °C).
- Kalibre tèmomèt la chak jou. Pou revize kijan pou kalibre tèmomèt, gade [Gid Kalibrasyon Tèmomèt](#) la.
- Verifye tanperati entèn manje a anvan de (2) èdtan, pandan w ap sèvi manje a toujou.



# **Leson 2: Achte ak Resevwa Manje**

# Achte ak Resevwa Manje

- Achte manje nan men yon sous ki apwouve. Ou pa ka sèvi ak manje ou prepare lakay ou.
  - Vyann, volay ak ze dwe gen so enspeksyon Depatman Agrikilti Ameriken an (U.S. Department of Agriculture, USDA).
- Verifye okenn nan pake manje yo pa donmaje.
- Verifye ou resevwa tout manje yo nan bon tanperati an:
  - omwen 140 °F (60 °C) pou manje cho
  - 41 °F (5 °C) pou piplis pou manje frèt



**Sous:** Depatman Agrikilti Ameriken

# **Leson 3: Ijyèn Men**

# Fason pou Lave Men Ou

## Anvan:

- Ou kòmanse travay
- Ou mete gan

## Aprè:

- Ou fin al nan twalèt
- Ou fin manje, fimen oswa manyen bouch ou
- Ou fin manyen cheve, potèt, nen oswa lòt pati nan kò
- Ou fin etènye oswa touse
- Ou fin manyen manje kri
- Lòt kontaminasyon

# Ijyèn Men: Inite Transfòmasyon ak Inite kote yo Pa Fè Transfòmasyon

- **Inite transfòmasyon yo** (inite kote yo rache, tranche, kuit, rechofe oswa transfòme manje yon lòt fason) bezwen:
  - Yon evye pou lave men avèk dlo tiyo potab
  - Savon
  - Sèvyèt papye jetab
- **Inite kote yo pa fè transfòmasyon yo** bezwen:
  - Dezenfektan pou men ki gen apwobasyon Administrasyon Manje ak Medikaman (Food and Drug Administration, FDA) Ameriken an.
  - Ti sèvyèt oswa sèvyèt mouye

# Kijan pou Lave Men Ou Kòmsadwa

- Mouye men ou avèk dlo tyèd
- Mete savon epi fwote men ou pandan 20 segonn
- Netwaye anba zong ou ak nan mitan dwèt ou
- Rense men ou avèk dlo tyèd
- Seche men ou avèk yon sèvyèt papye jetab



# Kijan pou w Dezenfekte Men ou nan Inite kote yo Pa Fè Transfòmasyon yo

- Sèvi ak dezenfektan pou men sou men ou sèlman si yo pa sal yon fason vizib.
- Mete kont dezenfektan pou men nan youn nan plamen ou yo.
- Fwote men ou ansanm pou tout sifas yo sou toude men yo kouvri ak dezenfektan pou men.
- Kontinye fwote men ou pandan apeprè 20 segonn jiskaske yo vin sèch.



# **Leson 4: Netwaye ak Dezenfekte**

# Ki Diferans ki Genyen Ant Netwaye ak Dezenfekte

- **Netwaye** wete salte, mòso manje ak debri ou ka wè.
- **Dezenfekte** touye bakteri ak mikwòb danjre.
- Netwaye anvan, apre sa dezenfekte.



# Netwaye ak Dezenfekte Inite Lavant Manje Anbilan yo

- Netwaye ak dezenfekte inite lavant manje anbilan yo nan komisarya a chak jou.
- Netwaye ak dezenfekte pyès ou kapab detache yo ak lòt ekipman yo (tankou istansil) nan yon evye ki gen twa konpatiman.
- Pou netwaye ak dezenfekte pyès ou kapab detache:
  - Lave yo avèk savon ak dlo cho.
  - Rense yo ak dlo pwòp.
- Pou netwaye ak dezenfekte lòt ekipman.
  - Mete yo nan yon solisyon dezenfektan pandan 60 segonn.
  - Kite yo seche a lè. Pa siye yo pou seche yo.
- Pou dezenfekte pyès ki ka detache yo flite dezenfektan sou yo oswa siye yo ak dezenfektan.

# Solisyon Dezenfektan

- Achte yon solisyon dezenfektan tou pare oswa fè youn oumenm.
- Si w achte solisyon an, verifye Ajans Pwoteksyon Anviwònman (Environmental Protection Agency, EPA) Ameriken an apwouve li pou itilize nan etablisman sèvis manje.
- Pou fè solisyon an, mele yon demiyon klowòks ak 1 galon dlo tyèd (70 °F) (50 pati pa milyon [parts per million, ppm] klowòks).
- Toujou sèvi ak yon twous tès pou verifye fòs solisyon dezenfektan an.



# Solisyon Dezenfektan pou Sifas ki gen Kontak ak Manje

- Pami sifas ki gen kontak ak manje yo gen anlè kontwa yo, planch a dekoupe yo ak istansil yo.
- Pou flite oswa siye solisyon sou yon sifas ki gen kontak ak manje, double fòs solisyon an: mele 1 ons klowòks ak 1 galon dlo (yon konsantrasyon 100 ppm klowòks).
- Ou dwe toujou konsève twal pou siye yo nan yon solisyon dezenfektan ki gen yon konsantrasyon ant 50 ppm ak 100 ppm klowòks lè yo p ap sèvi.



# **Leson 5: Restriksyon sou Lavant**

# Zòn ki gen Restriksyon pou Lavant

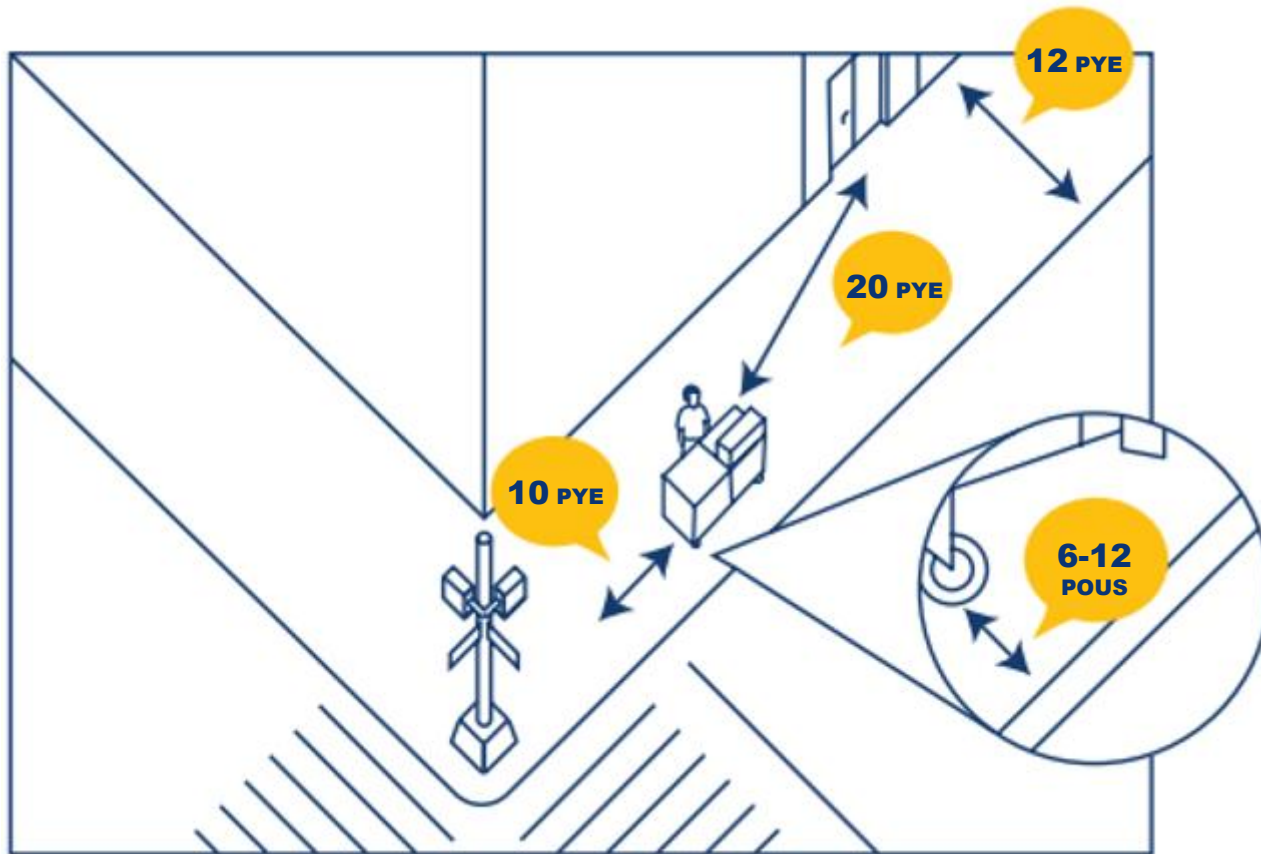
- Gen restriksyon oswa entèdiksyon sou lavant manje anbilan nan sèten ri. Pou yon lis ri ki gen restriksyon, gade [Gid sou Ri ki gen Restriksyon pou Lavant Manje Anbilan \(Mobile Food Vending Restricted Streets Guide\)](#).
- Lavant manje anbilan entèdi tou nan Pak NYC yo ak nan pwopriyete prive, sòf si ou gen yon pèmi oswa yon otorizasyon ekri.



# Kondisyon sou Anplasan

- Inite lavant manje anbilan yo dwe:
  - Sou twotwa ki gen yon lajè omwen 12 pye (kabwèt sèlman)
  - A yon distans omwen 10 pye de pasaj pou pyeton yo, ale yo, ak antre ak soti metwo yo
  - A yon distans omwen 20 pye de antre bilding yo
  - A yon distans omwen 20 pye de restoran sou twotwa ak estann ki sou pewon magazen oswa restoran
  - A yon distans 6 a 12 pous de bò twotwa a pou pipilis
- Inite lavant manje anbilan yo pa ka vann:
  - Nan arè otobis
  - Kote machin pa ka kanpe nan lopital

# Ki Kote pou w Mete Kabwèt ou a



# Lòt Kondisyon pou Anplasan ak Fonksyònman pou Chofè yo

- Pa vann nan espas kontè pakin.
- Pa kite motè ou ap mache.
- Si w ap kondui yon kamyon krèm alaglas, jwe mizik lè kamyon an ap deplase sèlman.

